



神戸医師協同組合
Kobe Medical Cooperative Association

60TH
Anniversary

こうべ 医協ニュース

KOBE MEDICAL COOPERATIVE ASSOCIATION NEWS

634

JUL

2017.07



【特集】化粧療法

化粧の療法効果で女性の尊厳を支援する
障害者・高齢者・認知症患者の生きる力に



佐用町、満開のひまわり畑



私の趣味

幼少期の海外暮らしが
蝶を追いかける始まりに



医業経営・税務コンサルティング

採用後のトラブルを
避けるために、
一歩進んだ手間をかける



神戸開港150年

神戸から
はじまる
西洋物語

医師協からのお知らせ 理事会の報告、新規組合員加入、通常総代会の報告、JDおすすめレジャーガイド、
医療機器・製品紹介、カーテンリースのご案内

[特集] 化粧療法

化粧の療法効果で女性の
尊厳を支援する
障害者・高齢者・認知症患者の
生きる力に



※ご本人の許可を得て
掲載しています。

加齢や障害、認知症などで化粧をしなくなった女性たちが、化粧をすることによりQOLが向上すると言われている「化粧療法」。日本ではまだなじみの薄い非薬物療法ですが、今、視覚障害者が自分でフルメイクできる化粧法「ブラインドメイク」が世界中から注目を集めています。ブラインドメイクの考案者であり、日本福祉大学大学院研究員であり、一般社団法人日本ケアメイク協会理事長として活躍する大石華法さんは、学会発表や講演をはじめ、医療・福祉・美容の現場で化粧療法を実践する人材の育成に力を入れています。

化粧を美容ツールだけではなく、

ケアツールとして着目

「カバーメイク」「セラピーメイク」

「ブラインドメイク」など

化粧療法は、障害者・高齢者・認知症患者などで化粧をあきらめてしまった人々を対象に、美しくなるための「美容ツール」として化粧を使うのではなく、「ケアツール」として使用し、自分自身で化粧ができるようになるために療法効果をもたらすことに期待した非薬物療法の一つです。

具体的には、アザ、傷跡、白斑などで変色した皮膚の部分隠すための「カバーメイク」、高齢者（認知症患者の機能回復のためのリハビリテーション要素も含む）に向けた「セラピーメイク」、視覚障害者が鏡を使用せずに化粧をする「ブラインドメイク」などがあります。

化粧は、美しくよそおふことで安心感、満足感を得られることから、心理的・身体的・社会的な側面での有用性があることが分かっています。そこには、療法（セラピー）効果を取り入れている「ケアメイク」の考えが根底にあります。

1980年代のフランスで、化粧のありとあらゆる有用性をケアとして取り入れたケアメイクから「化粧療法」

が誕生しました。現在フランスでは、「ソシオエステティシャン」と呼ばれる国家資格があり、医療の分野で重要な役割を果たしています。残念ながら日本では、化粧は美しさを追求する美容面が目立っていて、「化粧とQOL」との関連研究は、近年始まったばかりで、ヨーロッパに比べて数少なく、ずいぶん遅れていると言われています。「化粧療法」の名称は、化粧をする方のなかでは多く使用され、市民権を得ていると言ってもよいですが、学術的な面からでは、「療法」と言えるまでの検証研究の数が少なく、療法効果が期待できるという研究にとどまっています。今後はさらに化粧の療法効果の研究者们により化粧療法の定義などが決まり、学術的にも確立され、それらが医療の現場で用いられることが期待されています。

しかし、学術的な面だけではなく、女性の現実的な面でもとらえると、「美しくありたい」という女性の潜在的な気持ちは、化粧やおしゃれといった形になって顕在化されていて、昔も今も変わることなく世界共通と言えるでしょう。一人でも多くの女性の「美しくありたい」という気持ちに寄り添ってケアする活動を支援するため、2010年に「日本ケアメイク協会」を発足、2016年に一般社団法人の法人格を取得しました。今後は公益社団法人を視野に入れた活動をします。



一般社団法人
日本ケアメイク協会
理事長

かほう

大石 華法 さん

取材先：

一般社団法人 日本ケアメイク協会

Tel: 03-6267-4550

Email: info@caremake.jp

URL: <http://www.caremake.jp/>

世界中から注目を集める 「ブラインドメイク」の魅力とは？

ケアメイクの中でも、2008年に誕生したメイド・イン・ジャパン (Made in Japan) の「ブラインドメイク」は、海外の学会で発表したこと、現在、世界各国から注目を浴びています。ブラインドメイクの化粧法は、両手を同じ力、同じスピードで左右対称に動かすことで、ファンデーションから口紅、アイメイク、ビューラー、マスカラと、鏡を見ずにフルメイクができるようになります。視覚障害者の方は、自分自身の施した化粧の修正ができないため「発勝負」です。そのため、左右同時に仕上げていくのがポイントになります。フルメイク完成までの化粧時間は短く、約15分で完了します。今までに18歳〜72歳までの200人以上の視覚障害者の方がブラインドメイクを習得してきました。

これまで視覚障害者の多くは、自分の顔を鏡で見るのが困難なため、自分で化粧をすることが難しく、家族や介助者にしてもらう方もいました。が、ブラインドメイクによって自分で化粧ができるようになると、周りから「かわいい」「きれい」と褒めてもらえることで、女性としての自信を取り戻し、「顔をあげて歩けるようになった」「元気ができた」「外に出かけたくなった」「新しいことに挑戦してみたくなった」などという声を多く聞くことができています。また、外出したときには、「何かお困りですか？」「お手伝いしましょうか？」と、サポートの声も増えた、という報告もたくさん届いています。

ブラインドメイクのレッスンを受けた視覚障害

者の大橋慶支子（よしこ）さんは、「もともと自己流で化粧をしていましたが、マスカラはできず、アイシャドウもうまくできていたのか分かりませんでした。でも、ブラインドメイクを習ってから、アイシャドウのグラデーションまでできるようになったんです。見えている人と同じように完璧に化粧ができる、という自信ができました。女子力もアップし、気持ちがさらに前向きになりました」と笑顔で話されます。また、街で信号待ちをしているときに「ご自分で化粧しているんですか？」と驚かれたこともあったそうです。

お顔も心もきれいに ブラインドメイク

ブラインドメイクの指導を受けた大橋慶支子（よしこ）さんのメイクをご紹介します。



サイドまでしっかり塗ります。顔を球体としてとらえることで、立体感のある仕上がりになります。



両手は左右対称に同じ動作で動かします。練習を重ねることで、片手で行ったときよりも断然、きれいに仕上がります。



右のまつげは右手、左のまつげは左手で行います。手順を覚え、コツをつかめば安全にビューラーやマスカラが使いこなせます。

全国で初めて眼科と連携 ロービジョンケアに導入

2016年には、全国で初めて眼科との連携を実現しました。静岡市の「さくら眼科（松久充子院長）」で、ロービジョンケアとしてブラインドメイクを導入し、院長の眼科医自らブラインドメイクの化粧法を習得し、視能訓練士にも必要な患者に向けてブラインドメイクを指導できるようになりました。

眼科医の判断で、化粧訓練が診療報酬の「ロービジョン検査判断料」として算出され、ブラインド

※ブラインドメイクでは、上記で紹介した以外に洗顔、スキンケアなどさまざまなメイクの方法があります。

メイクの指導を実施した事例です。視覚障害者をケアする「ロビジョンケア」に化粧訓練がなかったことは大きなニュースとなり、新聞などのメディアでも取り上げられました。

「ロビジョン検査判断料」とは、2012年の診断報酬改定で新設された医師の判断に認められる診療報酬です。このロビジョンケアに化粧訓練がなかったことは、女性にとって化粧することが重要な意味を持つことが認められた結果です。化粧によって、視覚障害者の社会参加のきっかけになるだけでなく、就労にも結び付いています。

がん患者の「生きる力」や「女性としての尊厳」を支える

がん患者の命とひきかえに、抗がん剤治療を受けたことに起因して、髪の毛が抜け落ちたり、まゆ毛、まつげも抜け、顔や肌、爪の色までも変色したりして、容姿が変貌する人も少なくありません。これらが原因で、仕事を辞めたり、外出して人目に触れることに心理的圧迫を感じることから外出しなくなったり、自宅に閉じこもり、うつ症状に陥ったりする人もいます。特に女性にとって髪の毛が抜け落ち、見た目が大きく変わること、痛みや便秘などの苦痛よりも、一番の苦痛になっているとあげられています。

こうしたがん患者の方に向けた化粧は、血色のよくない顔色から、元気ある顔色に見せることができる身体的なケアを支える「ルックスケア」の役割を担っています。ファンデーションを塗り、まゆを描き、アイシャドウを塗ることで以前の自分の

今では練習を重ね約15分ほどで完了します。
一般の方と変わらない時間でお化粧ができるので、おしゃれにも時間を使うことができます。



顔に近くなり、口紅をひく、チークを塗ることで血色が戻り、鏡に映った自分自身が元氣に見えることから、がん患者の気力の回復につながっています。こうした美容ツールを「ケアツール」として化粧を使用することで容姿が変貌する前の状態に少しでも近づけることが、がん患者の不安を少しでも安心に変えることによって、心理的ケアにつながり、「生きる力」になっています。

また、がん患者に向けた「ルックスケア」の役割としては、化粧を施すだけでなく、ウィッグを使って、抜け落ちた髪の毛の代替にしたり、ネイルを塗ることによって、変色した爪の色を見えなくする（カバーネイル）ことができています。これらは見た目（ルックス）を、容姿変貌する前の状態に少しでも近づけるためのみの行為なのですが、それらががん患者の苦痛の緩和やストレスや心理的圧迫感からの解放につながります。自宅で行きこもりがちになつていた人が外出することができたり、人との交流もできるようになることから、就労継続や社会参加にもつながる支援にもなっています。化粧のも

つ療法効果は、がん患者にとって女性としての尊厳を支える尊い非薬物療法であるともいえます。

「化粧療法」の学術的な研究を積み重ねていくための「日本化粧療法学会」を設立

化粧には、生理的、心理的、社会的な有用性があることが明らかになったことから、療法効果が大きく期待されていますが、学術的な研究が十分に積み上げられていたとは言えません。そのため今後は、化粧に療法効果があることを示していくながら、それらの研究と検証を積み上げ、日本における化粧療法の啓発・普及活動と、それらの高い専門知識と技術を伴う化粧療法士の資格確立やその制度を作り上げ、育成や研修などを行うための「日本化粧療法学会」を設立して、ヨーロッパやアメリカ、韓国や中国などの他国とのつながりの中で、化粧療法を医療につなげていく必要があります。

虫捕り網を担いで 故郷の野山を駆け回った

生まれは福井県の大野ですが、小学校低学年までは大阪府豊中市石橋で過ごしました。石橋はいままでこそ都会ですが、当時は田んぼに囲まれた田舎で、用水路でドジョウやザリガニを捕まえることができてよくひとりで遊んでいました。おのずと生物に興味を持つようになりましたが、中でも身近だったのが昆虫です。小学校から家に帰ると、ランドセルと交換するように虫捕り網を持って近所の原っぱで、蝶、セミ、トンボなどを追いかけたものです。やり始めたら夢中で時間を忘れてしまい、あっという間に日が暮れました。

蝶に興味を持つようになったのは、商社マンだった父の仕事の都合で、小学校4年生のときから2年ほどセイロンに引っ越したのがきっかけでした。ある日、家族そろって訪れたキャンディのホテルで、父が蝶の標本（写真下）を買ってくれましたね。熱帯地方の蝶ならではの鮮やかな色彩は、日本の蝶しか見たことなかった私にとってインパクトが大きく、強く興味をそそられました。いまでも、私にとってかけがえない思い出の品です。

その日以来、蝶により強く引かれるようになった私は、網を改造するなど、採集に創意工夫を凝らすようになりました。といっても小学生のやることです。今から振り返れば素人っぽいやり方でした。標本作製の道具も持っていませんでした。

幼少期の海外暮らしが 蝶を追いかける始まりに

私の趣味

今回の訪問先は三田市でカシオクリニックを営む樫尾洋一さんです。
昆虫を通じて学んだことをご紹介します！



ので、当時の。宝物は手元にひとつも残っていません。少々残念です。

部活や同好会で情報を得て 休暇のたびに採集旅行へ

より本格的な採集を始めたのは、中学校で生物部に入ってからです。入部してほどなく採集会があり、先輩たちと一緒に武田尾（兵庫県宝塚市）に行きました。お目当ては「ギフチョウ」で、これが私のギフチョウコレクションの出発点です。

これだけの数のギフチョウを並べてみても、ひとつひとつ違つてでしょう？

単に個体差があるだけでなく、産地によっても少しずつ特徴が異なるのが面白いところです。ギフチョウは基本的に本州にしか生息しない蝶ですが、三田で採ったものと、新潟や山口などで採ったものでは、それぞれが微妙に違います。三田では4月になるとギフチョウが飛び始めます。昼休みの空いた時間には近くにギフチョウ採集に行きます。6月くらいが採集のハイシーズン。ゼフィルスと呼ばれる小さなミドリシジミの仲間は木の高いところに隠れているので、長さ10メートルもある長い竿の補虫網を使います。山の奥まで入るので、結構な体力がいりますね（笑）。

大学生になると、大阪昆虫同好会（大阪市立自然史博物館）に入会して、仲間と情報交換などをするように。休みになると、単身赴任していた父を訪ねて、東南アジ

アにしかない蝶を捕まえるのが楽しみでなりません。採集に夢中になりすぎて、標本をつくるのが追い付かない……というのが目下の悩みでしょうか。ギフチョウだけでも20箱くらい作りましたが、まだ冷凍庫で保管している三角紙標本もかなりあります。この美しい羽根を美しいまま残すには、乾燥なども丁寧な時間をかけてやらねばなりませんから。勤務医時代や大学院で勉強していたころはとても忙しく、採集を休んでいた時期もありました。それでも、北信総合病院（長野県）や和田山病院（兵庫県朝来市）など、蝶の多い地域に赴任したときは、なんとか時間をつくってギフチョウ探しを続けたものです。開業してからは、ゴールデンウィークやお盆休み、正月休みくらいに1週間程度の休暇をいただき、マレーシア、ベトナム、タイ、ラオスなどに遠征しています。たくさん採ったからといって満足するわけではなく、採れば採るほど関心は深まるばかりです。

採集のみならず繁殖や飼育も。 生態を知ることと成果があがる

医師という職業を選んだ人は、少なからず生態に興味がありますから、昆虫を趣味としている人は、けっこういるのではないのでしょうか。さきほどの同好会にも同業の先輩が何人かいらっしやいます。それから、採集だけでなく飼育もやる人も少なくないはず。卵を採取したり、メス



羽化などの情報が丁寧に記載された標本



お目当ての蝶を追い求めてラオスの山の奥へ



こだわりのアミをもつ榎尾先生

榎尾 洋一さん (かしお よういち)

1955年福井県大野市生まれ。79年神戸大学卒業後、同附属病院の内科研修医に。厚生連北信総合病院、国立循環器病センター、県立柏原病院、川崎病院、公立和田山病院、済生会兵庫県病院に勤務。98年にカシオクリニック開業、99年に当組合に加入。

の蝶をとってきて産卵させたりして、シャーレなどを使って飼育します。卵が孵化してからだいたい一カ月程度で幼虫から蛹になります。国内でレッドリストに指定されている県もある「ミドリシジミ」を、三田のクリニック近くで幼虫を採って現在羽化させています。また、冬に台湾の山奥まで卵を採りに行って珍しい「ホリシヤミドリシジミ」を羽化させたことも。ミドリシジミの仲間のオスはその名の通りグリーンの色が美しく、ギフチョウに負けず劣らず、コレクションが多い蝶のひとつです。

蝶を目当てに旅にでると、採集が楽しいのはもちろんですが、緑豊かな景色を見たり、その土地のおいしい食べ物やお酒を味わったりできるのもいいですね。私は温泉が大好きなので、蝶のいる山と温泉の両方があるところを探して出かけるようにしています。仕事をリタイヤする日が来ても、蝶との付き合いは死ぬまで続けるつもり。山の奥まで入っている体力と健康を保っておかねばと思っています。

理事会の報告

4月度 理事会

2017年4月27日（木）午後2時より同4時10分まで神戸医師協同組合本部役員会議室において理事18名中15名、監事4名全員が出席して理事会を開催しました。

■ 定例協議事項

- 1) 新規組合員加入について
- 2) 新規賛助会員加入について

■ 協議事項

- 1) (リネン) 連洗CS-50トラバースコンベアーベルト交換について
- 2) (リネン) 連洗CS-50乾燥機修理について
- 3) (リネン) ISO9001更新審査費用について
- 4) (リネン) 病衣仕上げライン病衣投入機、ロール機、たたみ機入れ換えについて
- 5) その他

■ 報告事項

- 1) 組合員加入状況報告
- 2) 常務会承認事項報告
- 3) 薬品担当協議会報告
- 4) リネン担当協議会報告
- 5) 業務担当協議会報告
- 6) 月間資金繰り報告
- 7) その他

5月度 理事会

2017年5月18日（木）午後2時より同3時50分まで神戸医師協同組合本部役員会議室において理事18名中17名、監事4名全員が出席して理事会を開催しました。

■ 定例協議事項

- 1) 総代会当日の進行について
- 2) 総代会の議案上程者について
- 3) 新規組合員加入について
- 4) 新規賛助会員加入について
- 5) 2016年度決算（案）について
- 6) 総代会提出議案および招集通知（案）について

■ 報告事項

- 1) 組合員加入状況報告
- 2) 常務会承認事項報告
- 3) 薬品担当協議会報告
- 4) リネン担当協議会報告
- 5) 業務担当協議会報告
- 6) 月間資金繰り報告
- 7) その他

新規組合員加入（2017年3月24日～2017年5月18日）

岡田真理子（東灘区）	田中 靖（長田区）	正田 宏明（西宮市）	正木 康友（三木市）
岡田 欣之（東灘区）	本山 典哉（長田区）	松山 智昭（西宮市）	谷村 政典（朝来市）
三上 修司（東灘区）	加藤 道夫（尼崎市）	上塚 弘（芦屋市）	富本 康仁（淡路市）
三浦 弘史（灘 区）	石橋 和子（伊丹市）	中 美恵子（芦屋市）	
松田 和也（北 区）	三井真奈美（伊丹市）	池田 篤紀（三木市）	

通常総代会の報告

第54回 通常総代会

神戸医師協同組合では、2017年6月1日（木）午後5時より、神戸ポートピアホテル本館B1階「和楽」で第54回通常総代会を開催しました。

■ 総代会に諮られた以下の7議案はいずれも原案どおり可決されました。

<第1号議案>

平成28年度事業報告、財産目録、貸借対照表および損益計算書承認の件

<第2号議案>

剰余金処分案承認の件
監事報告

<第3号議案>

平成29年度事業計画、収支予算案承認の件

<第4号議案>

平成29年度役員報酬決定の件

<第5号議案>

平成29年度借入金最高限度額承認の件

<第6号議案>

平成29年度組合員の組合に対する総出資金限度額の件

<第7号議案>

定款一部変更承認の件



なお、総代107名のうち本人出席65名、委任状出席22名、書面による議決権行使15名でした。





JAPAN DOCTOR'S CARD加盟店・協賛店情報

JDおすすめレジャーガイド

本格的な暑さが続き、レジャー本番の季節になってきました。特典豊富なJDカードを持ってお出かけしませんか。

オーベックファンとは洗練された嘴を意味し、美食家を意味します。

店内はレンガと白を基調としクラシックな雰囲気。

料理は、季節感と躍動感をテーマに新たなフランス料理を愉しんでいただけます。

ワインセラーには約2,500本のワインをフランス中心に取り揃えており、お客様のご要望に応じてソムリエが選びいたします。



ご利用概要

ご予約・ご利用時に「JDカード特典」とお伝えください。

特 典 JDカードの提示で特典が適用になります。

- ・3名様迄のご利用 **10%割引** ※サービス料は割引対象外
 - ・4～6名様のご利用 **1名様のコース料理サービス**
 - ・7～9名様のご利用 **2名様のコース料理サービス**
- (イベント等のプランは対象外)

営業時間 ランチ：11:30～14:00(L.O) ディナー：17:30～20:30(L.O)
店休日／水曜日

【協賛店】

RESTAURANT CUISINE FRANÇAISE

Au Bec Fin

オーベックファン神戸

予約受付

オーベックファン神戸

〒657-0845

兵庫県神戸市灘区岩屋中町4丁目2番7号 BBプラザ4F

TEL：078-881-1530





一期一会の和の美味で 「口福」のおもてなし

大原の契約畑で収穫する無農薬有機栽培の新鮮な京野菜や、五島列島や若狭、北海道まで全国各地からその時の旬の物を取り寄せる素材へのこだわり。

そして幕末の志士 武市半平太とゆかりある建物。

歴史の鼓動を感じるお部屋と納涼床で、贅沢なひとときをおもてなしいたします。



ご利用概要

ご予約・ご利用時に「JDカード特典」とお伝えください。

特典 JDカードのご利用で特典が適用になります。

通常価格より5%割引 (飲物/サービス料/昼食は割引対象外)

営業時間 ランチ：11:00～13:30(L.O) デイナー：17:00～20:30(L.O)
店休日/月曜日

【加盟店】



予約受付

京料理 箔

〒604-8001

京都府京都市中京区木屋町通三条上る上大阪町528-3

TEL：075-254-8717

京野菜
香り高く、京の伝統野菜
京の地の宝
契約農家で育てた
京野菜の
季節の美味しさ
そのままを選び抜く

●JDカード (医師協カード) に関するお問い合わせ、ご加入申し込み

神戸医師協同組合 業務部 開発推進課 TEL 078-241-8819 • FAX 078-242-5616

製品紹介

神戸医師協同組合が取り扱っている医療機器・製品をご紹介します。

MEDICAL SUPPLY GooDs

送料無料キャンペーン実施中

期間限定 送料 ¥0

お買い上げ金額にかかわらず全品送料無料



キャンペーン期間

2017年7月1日～8月31日15時まで

医療機器

ミナト医科学株式会社

今更しきで、医療を科学する...
MINATOウォーターマッサージベッド
アクアタイザー QZ-240SD

※価格に電源などの工事費等は含まれておりません。

限定5台 特別価格 120万円
(税抜価格)

ご注文は営業担当者まで!

ショールームのご案内

全ての機器を体感していただけます。
事前予約が必要です。ご予約の際は、
こうべ医協ニュースを見たとお伝えください。

予約専用番号：078-306-3717

ショールーム特典

ご契約いただいた方には特典プレゼント



〒650-0047 神戸市中央区港島南町5丁目2番10

SYS化粧品 SYSのスキンケア商品はお肌にやさしい化粧品です。

●ホワイトビューティー
(30ml)日焼けによるシミを防ぐ
美容液。ビタミンC誘導
体、植物エキスを配合。組合員
価格 5,200円
(税抜価格)
(定価：8,400円)●サンスクリーンローション
(35ml)ローションタイプの日焼け止め。
ノンケミカル、SPF25・PA++
(紫外線吸収剤不使用)。組合員
価格 2,200円
(税抜価格)
(定価：3,300円)●サンスクリーンミルク
(40ml)クリームタイプの日焼け止め。
薄化粧として使用できます。
ノンケミカル、SPF15・PA+
(紫外線吸収剤不使用)。組合員
価格 2,100円
(税抜価格)
(定価：3,200円)春～夏の
紫外線対策

プレゼントキャンペーン実施中

上記製品1品以上含み、お買い上げ7,000円(税抜)ごとに、下記のいずれかを進呈いたします。

SYS ユーティリティバッグ・トワイニング ティーバッグ (10袋入り)・マキシム ドリップコーヒー (8袋入り)

ご注文は営業担当者まで!

経口補水液OS-1 (オーエスワン)

体が知ってる大切な水と電解質

脱水状態に。OS-1
経口補水液
オーエスワンシリーズ

ご注文は営業担当者まで!

●OS-1 ゼリー

組合員
価格 143円
(税抜価格)メーカー希望小売価格：190円
(税抜価格)

●OS-1 PETボトル

組合員
価格 100円
(税抜価格)メーカー希望小売価格：133円
(税抜価格)組合員
価格 143円
(税抜価格)メーカー希望小売価格：190円
(税抜価格)

カーテンリースのご案内

病院・クリニック・施設に合った
カーテンのご提案をさせていただきます。

カーテンリースとは…

カーテンメンテナンスを年に1度行うので衛生的。
メンテナンス時の代替カーテンの準備・吊込は当組合で行います。
商品購入時の多額な費用が不要で、月々の支払いが低料金の為、
他への効率的な資金運用が可能となります。

衛生的で
経済的!!



写真はイメージです。

サービス内容

コーディネイトプランから施工及び
メンテナンスサービスにいたるまで、サポートいたします。

メンテナンス 1年に1回

契約期間 基本5年 (契約年数については要相談)

※ブラインド・ロールスクリーンに関しては、リース取扱いできない商品がありますので、ご了承ください。
※取扱カーテンメーカー：スミノエ・サンゲツ・ニチペイetc

カーテンリース以外に販売も行っておりますので、お気軽にお問い合わせください。



医業経営・税務コンサルティング

採用後のトラブルを 避けるために、 一歩進んだ手間をかける

医院・クリニックに必要な ルールブック

医院に転職してくる看護師や医事・事務の職員は、過去にも他の医院で働いた経験がある人がほとんどだと思います。そのため、前の病院のやり方は、こうだったとか以前に働いていた医院の院長は、こう言っていたと主張することがよくあると思います。

それで、すぐに院長と大きなトラブルに発展するわけではないですが、お互いに気持ちのよい話ではありません。それが積み重なると、退職してしまう原因にもなります。

そもそも、医院で何百人も働いているわけではないので、一人が大きな声で自己主張しだすと、他の人も動揺します。そのため、毅然とした態度でダメなものは、ダメというべきです。ただ、一つ一つ、例えば残業代に関して、有給休暇に関して、服装に関してなど、細かなこと

まで院長が時間を割いて、話し合いをするのは大変な労力になります。

労務トラブルを防ぐ 労務管理と就業規則

そこで、医院のルールを決めた就業規則を作成して、みんなで情報を共有しておきましょう。パソコンに保存して、誰でも閲覧できるようにすればよいだけなのです。就業規則があれば、医院のルールを統一することができるだけでなく、嫌な思いをする人も少なくなります。

判例でも、経営者と労働者との間の労働条件は、就業規則によると認められています。現実には、院長と看護師がもめて裁判になり、就業規則が決め手と



なつて、医院が勝訴した事例もあります。もちろん、そうなる前に、話し合いで解決すべきです。ただ就業規則を作っている、裁判になったということは、その看護師は理解できていなかったこととなります。

そのため医院としては、就業規則を作るだけではなく、その中で大切な部分を抜き出して、図などを入れたハンドブックを作成して、看護師や事務員に渡しておきましょう。就業規則は作ることが目的ではありません。それが医院で運用される事実が大切です。

さらに、就業規則は運用する中で、改訂されていきます。そのときにどれが最新の就業規則なのかをハッキリさせておいてください。

気をつけなければいけないのは、院長が一般の会社のひな形をちよつと手直しして、医院の就業規則として使うことはやめてください。一般の会社と医院では、かなり勤務形態が違うからです。た



下山 学（しもやま まなぶ）

兵庫県生まれ。人事コンサルティング会社で、中小病院、医院・クリニックを担当。人事労務の実務を経験し、株式会社経営人事教育システム代表取締役として、総合的な経営人事コンサルティングを行う。なかでも労力を伴う採用や研修、カウンセリングといった、人事の力仕事。が得意。経営にしっかり加わりながら、経営のプロという第三者の目を持つ。院外の人事部長として、人事経営の幅広い問題を解決に導く。

例えば、在宅医療を行っている医院であれば、車や外に持ち出す患者さんの情報管理に関するルールを作らなければいけません。

院長は労務の法律に精通しているわけではないので、人事労務に精通した人に助言をもらいながら作成することをお勧めします。

定着率をよくするために、 ルールづくりで 職場の空気を変える

最後に、診療に対する考え方や方向性を理解し、共に支え合っているスタッフは、円滑な医院・クリニック経営に不可欠な存在です。納得のいくルールづくりをすることで、気持ちよく働けるように職場の空気を変えることができれば、大切な人材の定着につながり、患者さんの満足度も上がると思います。

神戸開港 150年

ハイカラ
—神戸からはじまる西洋物語—



日本で最初のラムネ

ラムネという名前は、イギリスからきたレモネードが訛ったもので、レモンのエードつまり炭酸レモン水のことです。このラムネの製造販売を始めたアレキサンダー・キャメロン・シムは、スコットランド出身の薬剤師。1870（明治3）年に神戸にきたシムは、薬剤師としてレウリン商会に勤務し、その後、事業を引き継ぎ居留地18番地にA.C.シム商会を設立します。医薬品や工業薬品、さらには香水やせっけんなどの輸入・販売を中心にビジネスを展開する中でラムネの製造販売を始めます。

さて、ラムネの日本上陸は幕末のペリー来航（1853年）とともにもたらされたといわれています。一方、製造販売については諸説あり、1865年、長崎で藤瀬半兵衛が「レモン水」と名付けて売り出し、同じ時期にオランダ人がやはり長崎で造っていたとの記録もあり、シムと同じころに横浜でイギリス人のノース・レーが製造販売したともいわれていますが、いずれも市場に大量に出回ったわけではなく、『日本清涼飲料水工業発達史』には「神戸のA.C.シム商会が日本で最初のラムネだろう」と書かれています。

ラムネの代名詞「18番」

1884（明治17）年ごろから売り出したシムのラムネは、卸価格1ダース30銭と他業者に比べ割高でしたが、群を抜く品質の良さで他の追随を許さず、A.C.シム商会のあった居留地の「18番」がラムネの代名詞になるほどの人気でした。

さらに、「18番」の爆発的な売れ行きの背景にはコレラの大流行があります。西南戦争（明治10年）からの帰還兵がコレラを持ち帰り、以後毎年のように日本中で大流行します。1886（明治19）年ごろにはコレラの流行が社会問題化し、新聞が「瓦斯（ガス）を含有した飲料水を飲むと、恐るべきコレラ病にかかること無し」と書いたことから、ラムネの売れ行きに拍車をかけました。さらに「ラムネ払底、コレラ流行のお陰」と書き、ますますラムネは飛ぶように売れたということです。

さて、余談ですがここでシムのラムネ以外の活躍をご紹介します。スポーツマンとしても有名だったシムは来神まもなく「神戸レガッタ&アスレチッククラブ」を創設し、スポーツだけ

夏といえば、お祭りの季節。

夜店の屋台でおなじみのラムネ。ビー玉入りのギョッとくびれた独特のフォルムと、開栓した時のポン・シュワーツという音は、懐かしさとともに楽しい気分にしてくれます。実はこのラムネも、本格的に製造販売されたのは神戸の会社が日本で初めてだといわれているのです。

でなく、さまざまな親睦的活動や社会的活動の拠点として地域社会に大きく貢献します。また、居留地会議の委員や、25年にわたる居留地消防隊の隊長、さらに日本各地の台風や地震などの災害への救援活動など、さまざまな社会的活動に献身的に取り組みました。シムの亡くなった翌年の1901年に建てられた記念碑には漢文で彼の履歴が記され、その社会への真摯な取り組みに「其功德偉大なりと謂う可し」と書かれています。



東遊園地（神戸市）にあるA.C.シムの顕彰碑

【参考資料】

谷口利一『使徒たちよ眠れ—神戸外国人墓地物語』神戸新聞出版センター
高木應光『神戸スポーツはじめ物語』神戸新聞総合出版センター
高木應光『This is the MAN./ハイカラ神戸を創った男A.C.シムの市民生活、スポーツ、ボランティア活動』
兵庫県ラグビー協会：兵庫県高体連ラグビー部

イベントガイド

開港150年を記念して行われる多彩なイベントをご紹介します。

7月「海フェスタ神戸」

7月15日（土）～8月6日（日）
メリケンパークを中心に神戸港周辺

海の日にちなんで実施される日本最大級の「海の祭典」海フェスタが神戸港で開催されます。帆船フェスティバルや開港150年版みなとこうべ海上花火大会など、さまざまなイベントを実施予定。

<http://www.kobeport150.jp/umi>

PROUD
プラウド苦楽園



パーキングゲート完成予想図

フラットアプローチ
阪急甲陽線
「苦楽園口」駅徒歩8分

アメリカ総領事等
名士たちが暮らした
ニテコ池畔

地下平面駐車場
100%設置

全17プランの豊富な
プランバリエーション
(住戸専有面積75.10㎡～123.82㎡)

■「プラウド苦楽園」先着順物件概要●所在地/兵庫県西宮市奥畑137番3●用途地域/第一種低層住居専用地域●交通/阪急甲陽線「苦楽園口」駅徒歩8分●敷地面積/8,199.37㎡●建築確認番号/第BCJ16大建確047号変1●構造/鉄筋コンクリート4階(建築基準法上は地上階地下1階建て)●総戸数/65戸●販売戸数/5戸●販売価格(税込)/5,470万円(1戸)～12,370万円(1戸)●専有面積/78.60㎡～123.82㎡●バルコニー面積/6.27㎡～13.96㎡●間取り/3LDK～4LDK●管理費(月額)/14,600円(インターネット使用料1,512円を除く)●修繕積立金(月額)/6,300円～10,000円●管理準備金/15,000円(引渡し時一括払い)●修繕積立一時金/504,000円～800,000円(引渡し時一括払い)●地代(月額)/11,865円～18,115円●地代保証金/284,760円～434,760円(引渡し時一括払い)●駐車場/67台(平面式駐車場67台(内来客用平面駐車場2台))●月額料金19,000円～24,000円●バイク置場/5台(バイク5台、ミニバイクなし)●月額使用料/バイク3,000円●自転車置場/65区画(平面式)●月額使用料/500円●建物竣工時期/2018年7月下旬(予定)●入居時期/2018年8月下旬(予定)●事業主(売主)販売提携(代理)/野村不動産株式会社(西宮支店)●国土交通大臣免許(13)第1370号(一社)●不動産協会会員(公社)●首都圏不動産公正取引協議会加盟(〒550-0011大阪市西区阿波里1丁目4番4号(野村不動産四ツ橋ビル15階))TEL.0120-06-6552●事業主(売主)販売提携(代理)/関電不動産開発株式会社(国土交通大臣免許(13)第6379号(一社)●不動産協会会員(公社)●大阪土地協会会員(公社)●首都圏不動産公正取引協議会加盟(〒530-0005大阪市北区中之島3丁目3番23号中之島タビル14F)TEL.06-6446-8826●施工/野村建設工業株式会社●管理形態/区分所有者全員に管理組合を結成し、管理会社に委託●分譲後の権利形態/建物は区分所有、建物共用部分は専有面積比率による所有権の共有、敷地は専有面積比率による一般定期借地権(転借地権)の準共有●借地権の種類と期間/一般定期借地権(転借地権)●引渡し/2018年8月30日まで●先着順受付場所/「プラウド苦楽園」マンションサロン※お申込に必要なお認印・収入証明書(平成28年分の源泉徴収票[写]または直近3年分の確定申告書[写])・健康保険証・本人確認書類(運転免許証・パスポート)をご持参ください。詳しくは係員にお問い合わせてください。●広告有効期限/平成29年7月末日※掲載の概要は平成29年6月10日時点の概要です。●先着順につき、ご希望の住戸が完売済みの場合がございます。あらかじめご了承ください。

※掲載の完成予想図は、計画段階の図面を基に描いたもので実際のものと異なります。また、施工上の都合、行政官庁等の指導協議により形状、仕上、植栽、色彩等を変更する場合があります。あらかじめご了承ください。尚、外観の細部、各種設備機器、配管類、照明機器等が周辺環境に調和するように配慮してあります。また、ガラス等の各種仕上り部材は、印刷の都合上実物と質感、色、大きさ等の見え方が異なる場合があります。※掲載は特定の季節の状況を示すものでなく、竣工時には、完成予想図程度に成長してまいります。また、樹木及び従前敷地の保存・保存樹木は、変更になる場合があります。※徒歩分は90分として算出しています。

お問い合わせ/「プラウド苦楽園」マンションサロン
0120-065-225
営業時間/10:00～17:30(土・日・祝は10:00～18:00)
定休日/水・木曜日(祝日除く)

右記QRコードを読み取っていただければ、
来場予約ページにアクセスできます。
プラウド 苦楽園 検索



事業主(売主)販売提携(代理) 事業主(売主)販売提携(代理)
野村不動産 関電不動産開発

PROUD
プラウド芦屋東山

あしたを、つなぐ ― 野村不動産グループ

これほどまでの芦屋が、あったとは。



南側立面完成予想図

新快速バス
阪神芦屋駅 徒歩10分
阪急「芦屋川」駅 徒歩11分

プライバシーに配慮した
内廊下設計

2邸に1基の
エレベーター配置

東山公園の借景と連続する
私庭空間

■「プラウド芦屋東山」先着順物件概要●所在地(地番)/兵庫県芦屋市東山町347番1●交通/JR神戸線「芦屋」駅徒歩10分、阪急神戸線「芦屋川」駅徒歩11分●敷地面積/2,286.84㎡(売買対象面積)2,286.64㎡(建築確認対象面積)●用途地域/第一種低層住居専用地域●建築確認番号/BCJ16大建確004(平成28年4月19日付)●BCJ16大建確004変1(平成28年9月9日付)●構造/RC造地上3階・地下1階建て●総戸数/20戸●駐車場/21台(機械式駐車場13台、平置駐車場6台(来客用平置駐車場(身障者対応サイズ)1台含む)、専用平置駐車場2台)●月額使用料20,000円/27,000円●自転車置場/38台(2段式17台、スライドラック式16台、固定ラック式2台、専用平置自転車置場3台)●月額使用料200円～400円●ミニバイク置場/2台(月額使用料2,000円)●インターネット使用料(月額)/1,760円●竣工時期/平成29年9月下旬(予定)●引渡予定時期/平成29年10月中旬(予定)●分譲後の権利形態/敷地及び建物共用部分専有面積割合による所有権の共有、建物専有部分区分所有権●管理形態/区分所有者全員に管理組合を結成後、野村不動産パートナーズ株式会社に委託●売主(事業主)/野村不動産株式会社 関西支店[国土交通大臣免許(13)第1370号(一社)●不動産協会会員(公社)●首都圏不動産公正取引協議会加盟]〒550-0011大阪市西区阿波里1丁目4番4号(野村不動産四ツ橋ビル15階)TEL.0120-06-6552●設計/監理/株式会社IAO田設計●施工/野村建設工業株式会社●販売戸数/4戸●販売価格(税込)/8,490万円～12,900万円●住居専有面積/84.78㎡～123.43㎡●バルコニー面積/15.57㎡～18.47㎡●間取り/3LDK●管理費(月額)/33,700円～49,100円●修繕積立金(月額)/7,700円～11,210円●管理準備金/56,000円～81,500円(引渡し時一括払い)●修繕積立一時金/847,800円～1,234,300円(引渡し時一括払い)●受付場所/プラウド芦屋マンションサロン※申込の方は、認印・収入証明書(平成27・28年分の源泉徴収票[写]または直近3年分の確定申告書[写])・健康保険証・本人確認書類(運転免許証・パスポート等)をご持参ください。詳しくは係員にお問合せください。●広告有効期限/平成29年7月末日※掲載の概要は平成29年6月10日時点の概要です。●先着順につき、ご希望の住戸が完売済みの場合がございます。予めご了承ください。

※掲載の外観完成予想図は、計画段階の図面を基に描いたもので実際のものと異なります。また、施工上の都合、行政官庁等の指導協議により形状、仕上、植栽、色彩等を変更する場合があります。尚、外観の細部、各種設備機器、配管類、照明機器等および周辺建物、道路、電柱、電線、植栽等は省略または簡略化してあります。また、ガラス等の各種仕上り部材は、印刷の都合上実物と質感、色、大きさ等の見え方が異なる場合があります。※掲載は特定の季節の状況を示すものでなく、竣工時には、完成予想図程度に成長してまいります。樹木の一部変更となる場合があります。※従前敷地の既存樹木を一部残す計画をしております。尚、樹木の植栽により計画を取り止めや樹形変更する場合があります。※掲載の外観完成予想図は、現地付近写真(平成28年2月・5月撮影)にCG処理を施したもので、実際とは多少異なります。あらかじめご了承ください。●完成予想図で表現している東山公園内の植栽は、芦屋市の意向により今後伐採・剪定される可能性があります。CG処理を施したもので、実際とは多少異なります。あらかじめご了承ください。●記載の電車の所要時間は平日・日中時(12:00～15:00)に最も本数の多い電車の所要時間です。()内は通勤時(7:00～9:00)に最も本数の多い電車の所要時間です。乗り換え・待ち時間は含まれておりません。また、徒歩分は90分として算出しています。

ご予約・お問い合わせは、「プラウド芦屋マンションサロン」
0120-020-671
営業時間/10:00～17:30(土・日・祝は10:00～18:00)
定休日/水・木曜日(祝日除く)

ホームページから来場予約いただけます。
プラウド 芦屋東山 検索

右記QRコードを読み取って
いただければ、来場予約
ページにアクセスできます。



【売主】
野村不動産

時を超えるデザイン、期待を超えるオーダーメイド。

三井ホームのプロトデザイン
Mitsuihome Prototype Design Lineup

三井ホームは

健 美 強



震度7に
60回
耐えた家。

PREMIUM
MONOCOQUE



注文住宅を検討している人が
もっとも重視するのが
「耐震性」です*



三井ホーム株式会社 神戸支店

■お問い合わせは

0120-150-321

担当 林

詳しくはホームページで

三井ホーム

検索

〒658-0015 神戸市東灘区本山南町8-6-26 東神戸センタービル3F TEL.078-451-8631 営業時間/10:00~18:00(水曜定休)

□宅地建物取引業免許番号:国土交通大臣(11)第2531号 □建設業許可番号:国土交通大臣許可(特-24)第8030号 (一社)日本ツーバイフォー建築協会正会員/(一社)不動産協会会員/(公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟



まごころを込めて健康をお届けします。

製造販売元 全星薬品工業株式会社
大阪市阿倍野区旭町1-2-7

発売元 全星薬品株式会社
堺市堺区向陵中町2-4-12

<http://www.zenseiyakuhin.co.jp>

SUGIKO

杉本興業株式会社

■ 店舗・住宅のデザイン/設計/リフォーム ■

～お客様と共に実現させる空間～

0120-56-8898

〒652-0811
神戸市兵庫区新開地4丁目1-15-1F
MEIL: info@sugimoto-kogyo.com
<http://www.sugimoto-kogyo.com>



店舗
住宅
病院

お客様の夢の空間づくりをお手伝いさせていただきます。まずはお気軽にお問い合わせ下さい。

私たちは
キョーリン製薬グループの一員として、
ジェネリック医薬品の明日を担うべく
夢と誇りを胸に、
「品質保証」「安定供給」「情報提供」という
責任を果たし、
つねに信頼で選ばれる企業で
ありたいと願っています。



Kyorin

キョーリン リメディオ株式会社 〒920-0017 石川県金沢市諸江町下丁287番地1 TEL.076-239-2270 <http://www.kyorin-rmd.co.jp>

あらゆる広告企画とサイン企画・制作

広告代理 市営地下鉄・市バス・JR・神鉄・山陽・
阪神・阪急電鉄-交通広告、電柱・屋外広告

サイン工事 電装プラスチックサイン・パネルサイン
・診療案内サイン・その他サイン全般

株式会社
ハミルトン 広告のハミルトン

何なりとご相談下さい！
TEL.078-511-1905
FAX.078-531-1977
E-mail: info@ad-hamilton.co.jp

神戸市兵庫区荒田町4丁目8番1号(荒田グランド前)
<http://www.ad-hamilton.co.jp>

兵庫県医療信用組合 ローンのご案内

兵庫県医療信用組合では、さまざまなシーンでご活用いただける金融サービスをご用意しております。



事業継承ローン

診療所などの事業継承に関する
あらゆる資金にご利用いただけます。

ご融資限度額	1億円
ご融資金利	年1.350% (変動金利)
ご融資期間	25年以内 (完済時 満75歳以下)
保証人	要
担保	不動産

(平成29年7月1日現在)



神戸医師協提携ローン

神戸医師協同組合をご利用される先生方専用

医療機器
の購入に

往診車、
自家用車
の購入に

事務機器
の購入に

ご自宅や
診療所の
リフォームに

開業資金に

ご融資限度額	3,000万円	ご融資金利	年1.050% (変動金利)
ご融資期間	7年以内 (完済時 満75歳以下)	保証人	要
		担保	不要

ご利用
いただける方

- 当組合の組合員資格を有し医師会の会員、かつ神戸医師協同組合の組合員または賛助会員である方
- 神戸医師協同組合をご利用される方

※尚、神戸医師協提携ローンのご融資の対象は、物品の購入等神戸医師協同組合が関わるお支払いに限定させていただきます。

(平成29年7月1日現在)

※金利情勢等により、内容の変更を行う場合がございます。

※お借入に際しましては原則、社保または国保の振込指定が必要となります。

※ローンのお申込みに際しましては、当組合の審査をさせていただきます。審査の結果によってはご希望に添えない場合がございますので、あらかじめご了承ください。



兵庫県医療信用組合
HYOGOKEN IRYOU CREDIT UNION (HICU)

兵庫県医療信用組合は、「相互扶助」と「堅実経営」をモットーに、
組合員の皆さまとともに歩む医療系専門の“かかりつけBANK”を目指しております。

本店営業部

TEL (078) 241-5201

〒651-0086 神戸市中央区磯上通
3-2-17

尼崎支店

TEL (06) 6426-6288

〒661-0012 尼崎市南塚口町4-4-8
市民健康開発センター
ハーティ21、1階

姫路支店

TEL (079) 282-0177

〒670-0932 姫路市下寺町43
姫路商工会議所新館内

西宮支店

TEL (0798) 36-1010

〒662-0911 西宮市池田町13-2
西宮医療会館2階

兵庫県医療信用組合

検索

上記以外のローン商品も取り揃えております。詳しくはお問い合わせください。

神戸医師協同組合 組合員の皆様へ。

ボルボ車両紹介事業のご案内

大切な命を、そして大切な未来を守るため。安全性能と機能美に優れたボルボを。



ボルボ最新モデル 新車を、
車両本体価格より最大で15%OFFにてご購入いただけます。

SPECIAL OFFER
~15% OFF

※パッケージ価格、メーカーオプション価格も特別対象となります。

●マークはエコカー減税対象車となります。

VOLVO FULL-RANGE PRICE LIST

V40

SPECIAL OFFER
5~10% OFF
最大約45万円OFF



NEW V40 T3 Kinetic	¥3,390,000 ▶ ¥3,220,500 ●
NEW V40 T3 Momentum	¥3,840,000 ▶ ¥3,456,000 ●
NEW V40 D4 Momentum	¥4,090,000 ▶ ¥3,681,000 ●
NEW V40 D4 Inscription	¥4,390,000 ▶ ¥3,951,000 ●
NEW V40 T5 R-Design	¥4,550,000 ▶ ¥4,095,000 ●

V40 Cross Country

SPECIAL OFFER
5~10% OFF
最大約45万円OFF



NEW V40 Cross Country T3 Kinetic	¥3,540,000 ▶ ¥3,363,000 ●
NEW V40 Cross Country D4 Kinetic	¥3,790,000 ▶ ¥3,600,500 ●
NEW V40 Cross Country D4 Momentum	¥4,240,000 ▶ ¥3,816,000 ●
NEW V40 Cross Country D4 Summum	¥4,540,000 ▶ ¥4,086,000 ●
NEW V40 Cross Country T5 AWD Momentum	¥4,290,000 ▶ ¥3,861,000 ●

S60

SPECIAL OFFER
15% OFF
最大約92万円OFF



S60 T3 SE	¥4,340,000 ▶ ¥3,689,000 ●
S60 D4 SE	¥4,590,000 ▶ ¥3,901,500 ●
S60 T5 SE	¥5,150,000 ▶ ¥4,377,500 ●
S60 T5 R-Design	¥5,540,000 ▶ ¥4,709,000 ●
S60 T6 AWD R-Design	¥6,140,000 ▶ ¥5,219,000 ●

V60

SPECIAL OFFER
15% OFF
最大約95万円OFF



V60 D4 SE	¥4,790,000 ▶ ¥4,071,500 ●
V60 D4 R-Design	¥5,490,000 ▶ ¥4,666,500 ●
V60 T6 AWD R-Design	¥6,340,000 ▶ ¥5,389,000 ●
V60 Cross Country D4 SE	¥4,990,000 ▶ ¥4,241,500 ●
V60 Cross Country T5 AWD SE	¥5,290,000 ▶ ¥4,496,500 ●

XC60

SPECIAL OFFER
15% OFF
最大約107万円OFF



NEW XC60 D4 Classic	¥5,990,000 ▶ ¥5,091,500 ●
NEW XC60 T5 AWD Classic	¥6,290,000 ▶ ¥5,346,500 ●
XC60 T6 AWD R-Design	¥7,190,000 ▶ ¥6,111,500 ●

XC90

SPECIAL OFFER
7% OFF
約70万円OFF



XC90 T5 AWD Momentum	¥7,740,000 ▶ ¥7,198,200 ●
XC90 T6 AWD R-Design	¥8,790,000 ▶ ¥8,174,700 ●
XC90 T6 AWD Inscription	¥9,090,000 ▶ ¥8,453,700 ●
XC90 T8 Twin Engine AWD Inscription	¥10,090,000 ▶ ¥9,383,700 ●

さらに、ボルボ・カー・ジャパン（株）が実施している各種キャンペーンとの併用も可能です。
その他モデルについても対象となっておりますので、詳しくはセールス・スタッフまでお問い合わせください。

最寄りの正規ボルボ・ディーラーへお問い合わせください

□ボルボ・カー 伊丹

〒664-0836 伊丹市北本町2丁目252番地
TEL：072-785-8815 / FAX：072-785-0300

□ボルボ・カー 西宮

〒662-0978 西宮市産所町14-11
TEL：0798-36-1477 / FAX：0798-36-1800

□ボルボ・カー 神戸

〒651-0075 神戸市中央区北本町通4丁目2-20
TEL：078-232-0555 / FAX：078-231-7777

□ボルボ・カーズ 神戸西

〒655-0013 神戸市垂水区福田4-3-13
TEL：078-707-7711 / FAX：078-707-7715

□ボルボ・カーズ 加古川

〒675-0031 加古川市加古川町北在家789
TEL：079-424-0850 / FAX：079-421-9900

□ボルボ・カーズ 姫路

〒670-0061 姫路市西今宿2丁目1-10
TEL：079-296-0850 / FAX：079-297-5481

●写真は日本仕様と異なる場合があります。●写真は一部オプション/アクセサリ装着車となります。●表示価格はメタリック/パールペイント、メーカーオプション/アクセサリの価格、取得税を含む税金（消費税を除く）、保険料、登録の諸費用、付属品代を含まないメーカー希望小売価格（消費税込み）であり、参考価格です。アクセサリの取付工賃、リサイクル料金は別途必要となります。●販売価格はボルボ・ディーラーが独自に定めておりますので、お問い合わせください。
●車両本体価格には、パッケージ価格、メーカーオプション価格が含まれていません。●特別注文車（メーカーオプション/オプション/パッケージ/一部モデル）はメーカー受注生産車となり、ご注文後納車まで通常約4~6ヶ月以上の期間が必要となる場合があります。受注期限、納期等についても、ボルボ・ディーラーにお問い合わせください。【エコカー減税】●「エコカー減税」の対象車は、自動車取得税の軽減措置が平成29年3月31日まで、自動車重量税の軽減措置が平成29年4月30日までの新規登録車が対象となります。●自動車グリーン税制に伴うご購入翌年度の自動車税の軽減措置は、平成29年3月31日までの新規登録車が対象となります。●グレードや装備するオプション等により減税額が異なる場合があります。減税の内容に関しては、変更となる場合があります。●記載の内容は、2016年11月現在のものであり、予告なく変更される場合があります。●詳しくはボルボ・ディーラーにお問い合わせください。